

BETRIEBSANLEITUNG MULTITOOL MT 40

Hochentasteraufsatz CSA 4020

DE

GB

FR

IT

SI

HR

RS

PL

CZ

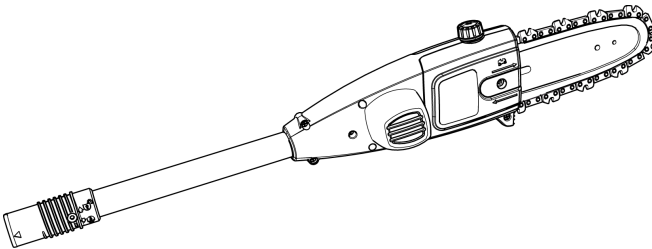
HU

DK

SE

NO

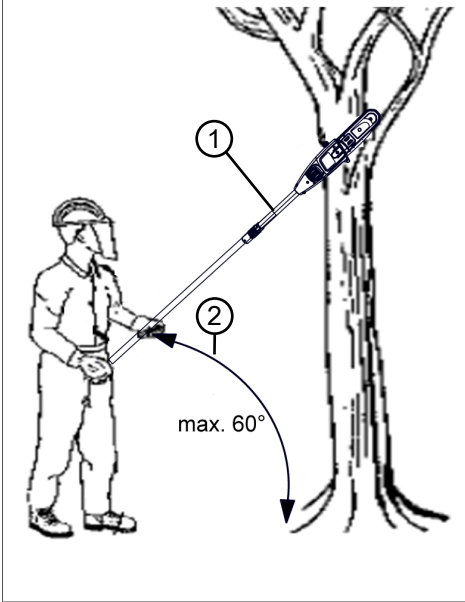
FI



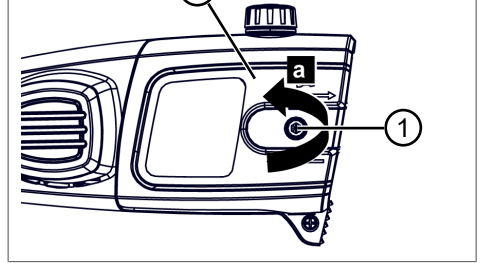
TR 066



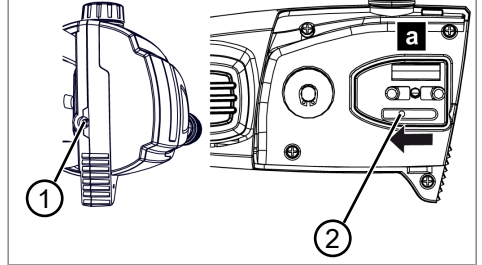
01



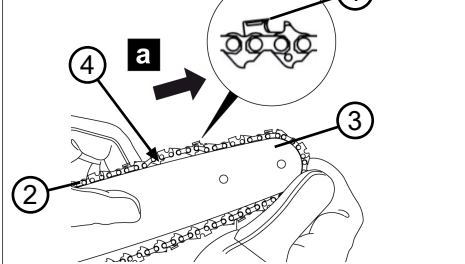
02



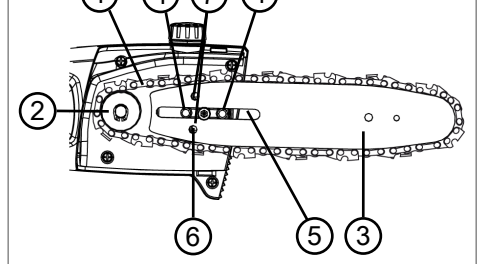
03



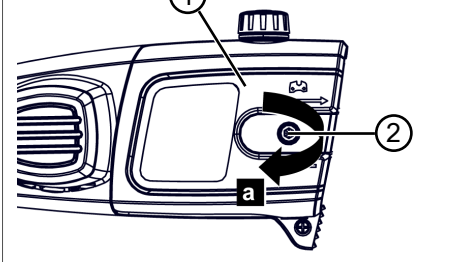
04



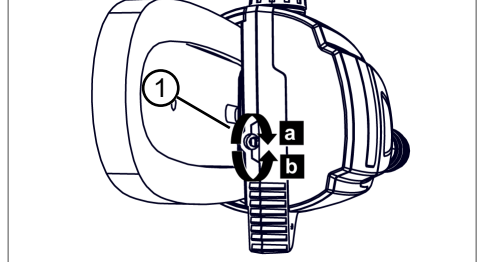
05



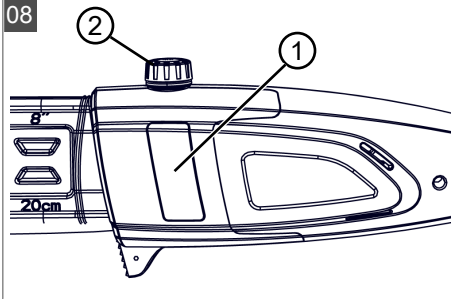
06



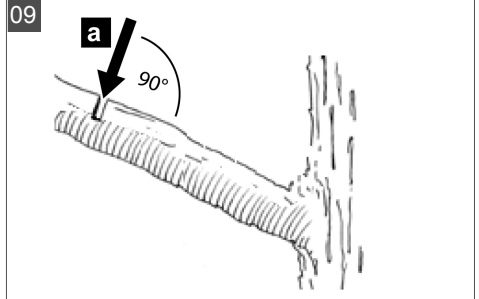
07



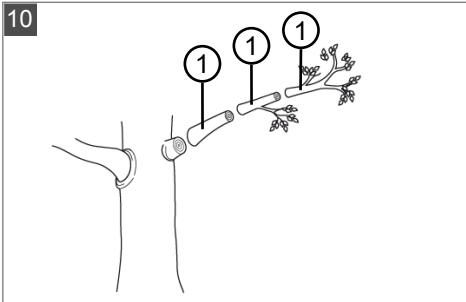
08



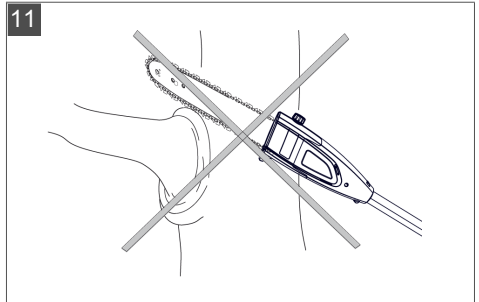
09



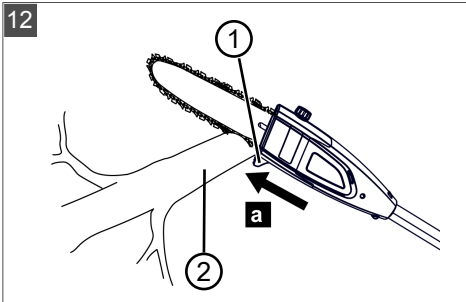
10



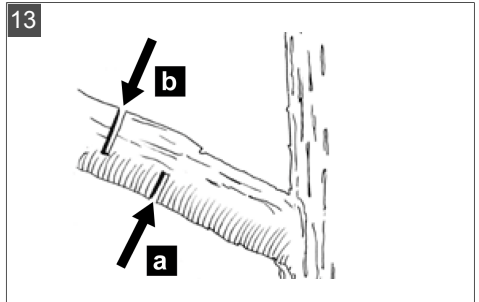
11
















12




13



	CSA 4020 Art.-Nr. 113612
	360 W
	36 V DC (40 V max.)
	90 ml
	2200 min ⁻¹
	4,2 m/s
	2,2 kg (+0,55 kg)
	203 mm
	L _w A = 92,3 dB(A) [L _p A = 73 dB(A), K = 3 dB(A)]
	93 dB(A)
	< 2,5 m/s ² [K = 1,5 m/s ² , DIN EN ISO 20643]
	Oregon 91P033X
	Oregon 080SDEA041

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ**Obsah**

1	K tomuto návodu k použití	129	6	Chování při práci a pracovní technika (09–13).....	139
1.1	Vysvětlení symbolů a signálních slov.....	129	7	Údržba a péče	139
2	Popis výrobku	130	7.1	Pilový řetěz a vodící lišta	139
2.1	Použití v souladu s určeným účelem (01).....	130	7.1.1	Výměna pilového řetězu a vodící lišty	139
2.2	Možné předvídatelné chybné použití	130	7.1.2	Obrácení vodící lišty.....	139
2.3	Zbytková nebezpečí.....	130	7.1.3	Broušení pilového řetězu	139
2.4	Symboly na stroji.....	130	7.1.4	Čištění vodící lišty	140
2.5	Bezpečnostní a ochranná zařízení.....	130	7.2	Kontrola a čištění hnacího řetězového kola	140
2.6	Přehled výrobku	131	8	Pomoc při poruchách	140
3	Bezpečnostní pokyny.....	131	9	Přeprava.....	141
3.1	Obsluha.....	131	10	Skladování.....	141
3.2	Osobní ochranné vybavení	131	11	Likvidace	141
3.3	Bezpečnost na pracovišti	131	12	Záruka	142
3.4	Bezpečnost osob a zvířat.....	132	13	Překlad originálního prohlášení o shodě EU/ES.....	142
3.5	Bezpečnost stroje.....	132			
3.6	Bezpečnost elektrických součástí	132	1 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ		
3.7	Bezpečnostní pokyny pro řetězové pily (EN 60745 díl 2-13)	132	■	U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.	
3.8	Příčiny a předcházení zpětného rázu.....	134	■	Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem bezpečné práce a bezproblémové manipulace.	
3.9	Bezpečnostní pokyny pro prořezávač	135	■	Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si ho mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.	
3.9.1	Pracovní pokyny (01).....	135	■	Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.	
3.9.2	Zatížení vibracemi	135	■	Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.	
3.9.3	Zatížení hlukem	137	1.1 Vysvětlení symbolů a signálních slov		
4	Montáž a uvedení do provozu	137	 NEBEZPEČÍ! Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.		
4.1	Montáž vodící lišty a pilového řetězu (02 – 06).....	137			
4.2	Napnutí a uvolnění pilového řetězu (07).....	137			
4.3	Doplňte olej na pilový řetěz (08).....	138			
4.4	Upevnění popruhu na základní přístroj	138			
4.5	Nasunutí přídatného stroje na základní přístroj.....	138			
5	Obsluha	138			
5.1	Zapnutí a vypnutí stroje.....	138			
5.2	Kontrola napnutí řetězu.....	138			
5.3	Kontrola mazání řetězu	138			

⚠ VÝSTRAHA! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ OPATRNĚ! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

⚠ POZOR! Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.

ℹ UPOZORNĚNÍ Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

2 POPIS VÝROBKU

Prořezávač vám umožňuje komfortní a bezpečné prořezávání stromů a dalších dřevin ze země. Odpadá usilovná a nebezpečná práce na žebříku nebo stromu.

2.1 Použití v souladu s určeným účelem (01)

Nástavec prořezávače může být použit výhradně jen v součinnosti se základním přístrojem. Celý stroj je určen k odvětvování pevně stojících stromů a dalších dřevin ze země. Uživatel musí přitom stát pevně na zemi (01).

Může být použit jen biologicky odbouratelný olej na pilový řetěz.

Základní přístroj i přídatné stroje jsou určeny výhradně jen k použití v soukromém sektoru. Jakékoliv jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek propadnutí záruky, dále ztrátu konformity (značka CE) a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.

2.2 Možné předvídatelné chybné použití

- Neřežte větve, které se nachází přímo nebo v ostrém úhlu nad uživatelem nebo jinými osobami.
- Stroj nikdy nepoužívejte, jestliže stojíte na žebříku.
- Používejte jen jednu prodlužovací trubku, i když jsou k dispozici další prodlužovací trubky.
- Nepoužívejte starý nebo minerální olej.

2.3 Zbytková nebezpečí

I při řádném používání stroje ke stanovenému účelu vždy zůstává zbytkové riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce stroje mohou být

podle použití odvozena následující potenciální ohrožení:

- Kontakt s odletujícími pilinami a olejovou mlhou
- Vdechování částic pilin a olejové mlhy
- Poranění odletujícími díly pilového řetězu
- Řezná poranění o pilový řetěz

2.4 Symboly na stroji

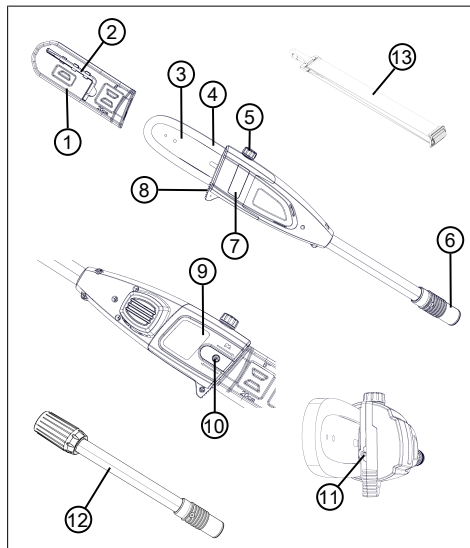
Symbol	Význam
	Zvláštní opatrnost při manipulaci!
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!
	Nosit ochranné rukavice!
	Noste pevnou obuv!
	Noste ochrannou helmu!
	Dodržujte vzdálenost 10 m od vodičů vedení!
	Noste ochranu sluchu a ochranné brýle!
	Nepoužívat při dešti! Chránit před vlhkostí!

2.5 Bezpečnostní a ochranná zařízení

Ochranný kryt vodičí lišty

Ochranný kryt musíte před přepravou nasunout na vodičí lištu a pilový řetěz, aby nedošlo k poranění osob a poškození předmětů.

2.6 Přehled výrobku



Č.	Součást
1	Ochranný kryt vodící lišty
2	Inbusový klíč se šroubovákem
3	Vodící lišta
4	Řetěz
5	Plnicí otvor olejové nádrže
6	Spojka pro prodlužovací trubku, popř. základní přístroj
7	Průhledítko olejové nádrže
8	Opěrná čelist
9	Kryt řetězového kola
10	Upevňovací šroub
11	Šroub pro napnutí řetězu
12	Prodlužovací trubka
13	Popruh pro základní přístroj

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Obsluha

- Mladiství mladší 16 let nebo osoby, které nejsou seznámeny s návodem k použití, nesmějí stroj používat. Respektujte eventuální zemské specifické bezpečnostní předpisy týkající se minimálního věku uživatele.
- Neobsluhujte stroj pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

3.2 Osobní ochranné vybavení

- Aby se předešlo zranění hlavy a končetin, jakož i poškození sluchu, je třeba nosit oděv a ochranné vybavení podle předpisů.
- Osobní ochranné vybavení se skládá z:
 - Ochranná helma, ochranné brýle a ochrana dýchacích orgánů
 - dlouhé kalhoty a pevná obuv
 - při údržbě a péči: ochranné rukavice

3.3 Bezpečnost na pracovišti

- Pracujte jen za denního světla nebo za velmi jasného umělého osvětlení.
- Před zahájením práce z pracovní oblasti odstraňte nebez-

pečné předměty, např. větve, kusy skla a kovu, kameny.

- Dbejte na vlastní stabilitu.

3.4 Bezpečnost osob a zvířat

- Stroj používejte jen k té práci, pro kterou je určen. Použití k jinému než určenému účelu může mít za následek poranění i poškození věcných hodnot.
- Stroj zapněte jen tehdy, jestliže se v pracovní oblasti nenacházejí žádné osoby a zvířata.
- Ruce nebo nohy, popř. jiné části těla udržujte mimo dosah pohybujících se dílů stroje (např. pilový řetěz, řezací ústrojí).
- Díly stroje, jako např. kryty motoru a řezné nástroje se mohou během provozu silně zahřívat. Nedotýkejte se jich. Po vypnutí vyčkejte na jejich ochlazení.

3.5 Bezpečnost stroje

- Stroj používejte jen za následujících podmínek:
 - Stroj není znečištěný.
 - Stroj nevykazuje žádná poškození.
 - Všechny ovládací prvky fungují.

- Všechna držadla stroje udržujte suchá a čistá.
- Nepřetěžujte stroj. Je určen pro lehké práce v soukromém sektoru. Přetížení vedou k poškození stroje.
- Stroj nikdy nepoužívejte s opotřebovanými nebo vadnými díly. Poškozené díly vždy vyměňte za originální náhradní díly výrobce. Je-li stroj provozován s opotřebovanými nebo poškozenými díly, nemohou být vůči výrobci uplatňovány nároky na záruční plnění.

3.6 Bezpečnost elektrických součástí

- K zamezení zkratů a zničení elektrických součástí:
 - Stroj chraňte před vlhkostí a nepoužívejte jej v dešti.
 - Stroj neostříkujte vodou.
 - Stroj neotevírejte.

i UPOZORNĚNÍ Dodržujte bezpečnostní pokyny k akumulátoru a nabíječce uvedené v samostatných návodech k použití.

3.7 Bezpečnostní pokyny pro řetězové pily (EN 60745 díl 2-13)

- Při běžící pile udržujte odstup všech částí těla od řetězu. Před zapnutím pily se ujistěte, že se řetěz ničeho

- nedotýká.** Při práci s řetězovou pilou může okamžik nepozornosti vést k zachycení oděvu nebo částí těla řetězem.
- **Držte řetězovou pilu vždy pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť.** Držení řetězové pily obráceným způsobem zvyšuje riziko zranění a nesmí se používat.
 - **Elektrické nářadí držte za izolovaná držadla, protože pilový řetěz se může dostat do kontaktu s vlastním síťovým kabelem.** Při kontaktu pilového řetězu s vedením pod napětím se kovové části přístroje mohou dostat pod napětí a způsobit úraz elektrickým proudem.
 - **Používejte ochranné brýle a chraňte si sluch. Doporučujeme další ochranné pomůcky pro hlavu, ruce, nohy a chodidla.** Vhodný ochranný oděv snižuje nebezpečí zranění odletujícími třískami a náhodným dotykem řetězu.
 - **Nepracujte s řetězovou pilou na stromě.** Při provozu na stromě hrozí nebezpečí zranění.
 - **Vždy dbejte na pevný postoj a používejte řetězovou pilu jen tehdy, když stojíte na pevné, bezpečné a rovné zemi.** Klouzavý podklad nebo nestabilní plochy pro stání, jako na žebříku, mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo ztrátě kontroly nad řetězovou pilou.
 - **Při řezání napružené větve počítejte s tím, že odpruží zpět.** Když se předpětí v dřevných vláknech uvolní, může napružená větev zasáhnout uživatele a/nebo dojít ke ztrátě kontroly nad řetězovou pilou.
 - **Buďte mimořádně opatrní při řezání podrostu a mladých stromků.** Tenký materiál se může v řetězu zachytit a šlehnout Vás nebo vyvést z rovnováhy.
 - **Řetězovou pilu noste za přední držadlo ve vypnutém stavu, s řetězem odvráceným od těla. Pro transport nebo uložení řetězové pily vždy nasadte kryt proti prachu.** Pečlivé zacházení s řetězovou pilou snižuje pravděpodobnost, že se omylem dotknete běžícího řetězu.
 - **Dodržujte pokyny pro mazání, napnutí řetězu a výměnu příslušenství.** Nesprávně

napnutý nebo promazaný řetěz se může přetrhnout nebo zvýšit riziko zpětného rázu.

- **Rukojeti udržujte suché, čisté a bez oleje a mastnot.** Mastná, olejem potřísněná držadla jsou kluzká a vedou ke ztrátě kontroly.
- **Řezejte jen dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu pro práci, pro něž není určena. Příklad: Nepoužívejte řetězovou pilu k řezání plastu, zdiva nebo stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva.**

Použití řetězové pily pro nepřiměřené práce může vést k nebezpečným situacím.

3.8 Příčiny a předcházení zpětného rázu

Ke zpětnému rázu může dojít, když se špička vodící lišty dotkne nějakého předmětu nebo když se dřevo ohne a pilu v řezu sevře.

Dotyk špičky lišty může v některých případech vést k nečekané reakci směrem dozadu, při níž se vodící lišta zvedne nahoru a ve směru k uživateli.

Sevření pilového řetězu na horní hraně vodící lišty může lištu prudce vymrštit směrem k uživateli.

Každá z těchto reakcí může vést k tomu, že ztratíte kontrolu nad pilou a můžete se vážně zranit. Nespoléhejte se výhradně na bezpečnostní zařízení vestavěná v řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily byste měli učinit různá opatření, abyste mohli pracovat bez nehod a zranění.

Zpětný ráz je následkem špatného nebo chybného používání elektrického náradí. Lze mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, které jsou dále popsány:

- **Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž palec a prsty obepínají držadla řetězové pily. Udržujte Vaše tělo a ruce v poloze, ve které můžete odolat silám zpětného rázu.** Když jsou provedena vhodná preventivní opatření, může uživatel zvládnout síly zpětného rázu. Nikdy řetězovou pilu nepouštějte z ruky.
- **Vyvarujte se abnormálního držení těla a neřezejte nad výškou ramen.** Tím se předejde neúmyslnému dotyku špičky lišty a bude umožněna lepší kontrola řetězové pily v neočekávaných situacích.
- **Vždy používejte výrobcem předepsané náhradní lišty a řetězy.** Špatné náhradní lišty

a řetězy mohou vést k roztržení řetězu a/nebo ke zpětnému rázu.

- **Riďte se pokyny výrobce pro broušení a údržbu řetězu.** Příliš nízké omezovače hloubky zvyšují sklon ke zpětnému rázu.


3.9 Bezpečnostní pokyny pro prořezávač

3.9.1 Pracovní pokyny (01)

- Při prořezávání zvedněte prořezávač (01/1) maximálně do úhlu 60° (01/2). U strmějšího úhlu se nuceně dostanete do oblasti, ve které mohou padat odřezané větve. Vždy stůjte mimo tuto oblast.
- Předem naplánujte únikovou cestu pro únik před padajícími větvemi. Na této cestě se nesmí nacházet žádné překážky, jako např. odřezané větve nebo kluzká místa, která by mohla zabránit úniku.
- Udržujte bezpečnostní odstup od okolostojících osob, zvířat, předmětů nebo budov, který činí minimálně asi 2,5násobek délky odřezávané větve. Neří-li to možné, řezejte větve po kusech.
- Nepokoušejte se řezat větev, jejíž průměr je větší než délka lišty.

- Zabraňte tomu, aby se pohybující se větve nebo předměty zapletly v pilovém řetězu. V tomto případě prořezávač okamžitě vypněte.
- Ze základního přístroje odstraňte akumulátor a ochranný kryt nasadte na pilový řetěz při:
 - kontrolních, nastavovacích a čisticích pracích
 - práci na vodící liště a pilovém řetězu
 - při opuštění stroje
 - Přeprava
 - uložení
 - údržbářských pracích a opravách
 - Nebezpečí
- Udržujte minimální odstup 10 m od nadzemních elektrických kabelů.

3.9.2 Zatížení vibracemi

 **VÝSTRAHA! Nebezpečí vyplývající z vibrací.** Skutečná emisní hodnota vibrací při používání stroje se může odlišovat od hodnoty uváděné výrobcem.

Před popř. během používání respektujte následující ovlivňující faktory:

- Je stroj používán v souladu s určeným účelem?
 - Je materiál správným způsobem posekán, popř. zpracován?
 - Nachází se stroj v řádném stavu vhodném k používání?
 - Je řezný nástroj správně nabroušený, popř. je řezný nástroj správně namontovaný?
 - Jsou namontovány rukojeti a event. volitelné vibrační rukojeti, a jsou pevně spojeny se strojem?
-
- Provozujte stroj pouze při tolika otáčkách, kolik je nezbytné pro danou práci. Nevytáčejte motor na maximum, snížíte hluk a vibrace.
 - Kvůli neodbornému používání a údržbě se mohou zvýšit vibrace stroje a hlučnost. To vede ke zdravotním újmám. V takovém případě stroj ihned vypněte a nechte ho opravit od autorizovaného servisu - dílny.
 - Stupeň zatížení vibracemi je závislý na prováděné práci, popř. používání stroje. Odhadněte je a vložte odpovídající pracovní přestávky. Výrazně se tím sníží zatížení vibracemi po celou pracovní dobu.
 - Delší používání stroje vystavuje obsluhu vibracím a může zapříčinit oběhové problémy („bílý prst - Raynaudova nemoc“). Abyste toto riziko zmenšili, noste rukavice a držte ruce v teple. Pokud se objeví symptom „bílého prstu“, ihned vyhledejte lékaře. K tomuto symptomu patří: Necitlivost, ztráta stability, mravenčení, svědění, bolest, ubývání síly, změna barvy nebo stavu kůže. Normálně postihují tyto symptomy prsty, ruce nebo puls. Nebezpečí se zvyšuje za nízkých teplot.
 - Během pracovního dne si dělejte delší přestávky, abyste si mohli odpočinout od hluku a vibrací. Plánujte si práci tak, aby se použití strojů se silnými vibracemi rozložilo na několik dnů.
 - Máte-li nepříjemný pocit nebo jste během používání stroje zjistili zbarvení kůže na vaší ruce, okamžitě přerušete práci. Dodržujte dostatečně dlouhé pracovní přestávky. Bez dostatečných přestávek v práci může dojít k vibračnímu syndromu ruka-paže.

- Minimalizujte riziko vystavení vibracím. Stroj udržujte podle pokynů v návodu k použití.
- Používáte-li stroj častěji, kontaktujte svého prodejce k zakoupení antivibračního příslušenství (např. rukojeti).
- Se strojem nepracujte při teplotách menších než 10 °C. V pracovním plánu specifikujte, jak lze omezit zatížení vibracemi.

3.9.3 Zatížení hlukem

Určitému zatížení hlukem nelze u tohoto stroje zabránit. Hlučné práce provádějte v doporučených a určených dobách. Dodržujte event. doby klidu a pracovní dobu omezte na minimum. Ke své osobní ochraně a k ochraně v blízkosti se nacházejících osob noste vhodnou ochranu sluchu.

4 MONTÁŽ A UVEDENÍ DO PROVOZU

4.1 Montáž vodící lišty a pilového řetězu (02 – 06)

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí poranění o pilový řetěz. Řezné hrany pilového řetězu jsou velmi ostré, takže při manipulaci s pilovým řetězem může dojít k řeznému poranění. Před zahájením jakékoli práce s pilovým řetězem dodržujte:

- Stroj vypněte a vytáhněte akumulátor.
 - Noste bezpečnostní rukavice.
1. Upevňovací šroub (02/1) krytu řetězového kola (02/2) uvolněte šroubovákem na inbusovém klíči (02/a). Sejměte upevňovací šroub a kryt řetězového kola.
 2. Upínací šroub řetězu (03/1) uvolněte šroubovákem na inbusovém klíči. Upínacím šroubem řetězu otáčejte tak dlouho, dokud se na-

pínací čep řetězu (03/2) nebude nacházet na zadním konci závitů (03/a).

3. Nasazení pilového řetězu:
 - Řezací zuby (04/1) pilového řetězu (04/2), které mají ležet nahoře na vodící liště, vyrovnejte k hrotu vodící lišty (04/3) (04/a).
 - **Upozornění:** Dbejte na správné namontovaný řetěz!
 - Pilový řetěz (04/2) vložte do drážky (04/4) vodící lišty tak, aby byla vedena kolem celé vodící lišty.
4. Vodící lištu včetně nasazeného pilového řetězu vložte do otevřeného pouzdra:
 - Pilový řetěz (05/1) položte kolem hnacího řetězového kola (05/2).
 - Vodící lištu (05/3) vyrovnejte tak, aby oba vodící čepy (05/4) zaskočily do podélného otvoru (05/5) vodící lišty.
 - Vodící lištu (05/3) vyrovnejte tak, aby napínací čep řetězu (05/6) zasahoval do jednoho ze dvou otvorů pro napínání řetězu (05/7).
 - Pilový řetěz (05/1) vyrovnejte tak, aby ležel v drážce vodící lišty (05/3) a na hnacím řetězovém kole (05/2).
5. Položte kryt řetězu (06/1) a vložte upevňovací šroub (06/2) a utáhněte jej inbusovým klíčem (06/a).
6. Napnutí pilového řetězu (viz *Kapitola 4.2 "Napnutí a uvolnění pilového řetězu (07)", strana 137*).

4.2 Napnutí a uvolnění pilového řetězu (07)

1. Napněte pilový řetěz, přitom použijte šroubovák na inbusovém klíči:
 - Napnutí pilového řetězu: Upínacím šroubem řetězu (07/1) otáčejte ve směru hodinových ručiček (07/a).
 - Uvolnění pilového řetězu: Upínacím šroubem řetězu (07/1) otáčejte proti směru hodinových ručiček (07/b).
2. Kontrola napnutí řetězu (viz *Kapitola 5.2 "Kontrola napnutí řetězu", strana 138*). Event. zopakujte předchozí krok.

4.3 Doplňte olej na pilový řetěz (08)

Ve stroji se při dodávce nenachází olej na pilový řetěz!

POZOR! Nebezpečí poškození stroje. Použití stroje bez oleje na pilový řetěz vede k poškození pilového řetězu a vodící lišty.

- Stroj nikdy nepoužívejte bez oleje na pilový řetěz.
- Před zahájením práce nalijte do olejové nádrže olej na pilový řetěz a během práce kontrolujte hladinu oleje.
- Alespoň před zahájením práce zkontrolujte, zda funguje výrobce.

Životnost a řezný výkon pilového řetězu závisí na optimálním mazání. Během provozu je pilový řetěz automaticky smáčen olejem.

POZOR! Nebezpečí poškození stroje. Použití starého oleje pro mazání řetězu na základě obsaženého kovového oděru vede k předčasnému opotřebením vodící lišty a pilového řetězu. Navíc odpadá záruka výrobce.

- Nikdy nepoužívejte starý olej, ale jen biologicky odbouratelný olej na pilový řetěz.

POZOR! Nebezpečí poškození životního prostředí. Používání minerálního oleje pro mazání řetězu vede k trvale se zvyšujícímu poškození životního prostředí.

- Nikdy nepoužívejte minerální olej, ale jen biologicky odbouratelný olej na pilový řetěz.

Zkontrolujte před začátkem každé práce a při každé výměně akumulátoru stav oleje a doplňte ho, pokud je to nutné:

1. Kontrolujte hladinu oleje v průhledítku (08/1) olejové nádrže. Vždy musí být vidět olej. Nesmí se překračovat minimální a maximální stav oleje.
2. Prořezávač vodorovně postavte na pevný podklad a držte jej.
3. Vyčistěte okolí uzávěru olejové nádrže (08/2).
4. Odšroubujte uzávěr olejové nádrže (08/2).
5. Olejovou nádrž naplňte biologicky odbouratelným olejem na pilový řetěz. Přitom kontrolujte hladinu oleje v průhledítku (08/1) olejové nádrže. Nesmí přetéct!
 - Ke snadnějšímu plnění použijte nálevku.
 - Do olejové nádrže se nesmí dostat nečistota.

6. Zase zašroubujte uzávěr olejové nádrže (08/2).

4.4 Upevnění popruhu na základní přístroj

Viz návod k použití „Multitool MT 40 – základní přístroj“.

4.5 Nasunutí přídavného stroje na základní přístroj

Viz návod k použití „Multitool MT 40 – základní přístroj“.

5 OBSLUHA

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí popálení. Těleso převodovky je během provozu horké.

- Nedotýkejte se tělesa převodovky.

5.1 Zapnutí a vypnutí stroje

Viz návod k použití „Multitool MT 40 – základní přístroj“.

5.2 Kontrola napnutí řetězu

Často kontrolujte napnutí řetězu, nové pilové řetězy se prodlužují.

1. Pilový řetěz rukou protáhněte a zkontrolujte:
 - Ve studeném stavu: Pilový řetěz je správně napnutý, když je ho ve středu vodící lišty možné nadzdvihnout o cca 3–4 mm a rukou lehce protáhnout. Při provozní teplotě se pilový řetěz prodlužuje a provětšuje.
 - Vodící patky pilového řetězu nesmějí vystupovat z drážky na spodní straně vodící lišty – pilový řetěz by jinak mohl odskočit.
2. V případě potřeby pilový řetěz dodatečně napněte (viz *Kapitola 4.2 "Napnutí a uvolnění pilového řetězu (07)", strana 137*).

5.3 Kontrola mazání řetězu

Zkontrolujte funkci automatického mazání řetězu tak, že zapnete prořezávač a podržíte ho špičkou směrem ke kartonu nebo papíru na zemi.

POZOR! Nebezpečí poškození stroje. Kontakt se zemí vede nevyhnutelně ke ztupení pilového řetězu.

- Řetězem se nedotýkejte země a dodržujte bezpečnostní odstup 20 cm!
1. Zapněte stroj.
 2. Hrot vodící lišty držte směrem ke kartonu nebo papíru položenému na zemi.
 - Pokud se objeví zvětšující se olejová stopa, pracuje mazání řetězu bez problémů.

- Pokud se navzdory plné olejové nádrži neobjeví žádná stopa oleje: Vyčistěte otvor pro výstup oleje ve stroji a drážku vodicí lišty.

Pokud by nebylo dosaženo žádného úspěchu, obraťte se na náš zákaznický servis.

6 CHOVÁNÍ PŘI PRÁCI A PRACOVNÍ TECHNIKA (09–13)

⚠ VÝSTRAHA! Zvýšené nebezpečí pádu. Existuje zvýšené nebezpečí pádu, jestliže bude práce prováděna ze zvýšené polohy (např. žebříku).

- Se strojem vždy pracujte ze země a přitom dbejte na stabilní postavení.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny.
- Vždy stůjte tak, aby mohl být řez proveden pokud možno v úhlu 90° k větví (09/a).
- Tlusté větve řežte po částech, abyste měli lepší kontrolu nad místem dopadu (10/1).
- Nikdy ke zlepšení hojení ran a zabránění hnilobě neřezejte do vybouleniny u napojení větve (11).
- Ke stabilizaci prořezávače na větví opěrnou čelistí (12/1) přitlačte prořezávač při řezání ke větví (12/2) (12/a).
- Proveďte odlehčovací řez (13/a) na spodní straně větve dříve, než bude větev odřezána (13/b). Tak lze zabránit odtrhávání kůry i těžko se hojícím poškozením na stromu. Odlehčovací řez nemá být hlubší než 1/3 tloušťky větve, aby bylo zabráněno uváznutí prořezávače.
- K zamezení uváznutí prořezávač vždy vytáhněte s rotujícím pilovým řetězem z větve.

7 ÚDRŽBA A PÉČE

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění pořezáním. Nebezpečí zranění pořezáním při sáhnutí na ostrohranné a pohyblivé se díly přístroje i řezné nástroje.

- Před údržbou, ošetřováním a čištěním stroj vždy vypněte. Odstraňte akumulátor.
- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice.

7.1 Pilový řetěz a vodicí lišta

7.1.1 Výměna pilového řetězu a vodicí lišty

Výměna pilového řetězu a vodicí lišty

Pilový řetěz a vodicí lišta jsou vystaveny velkému opotřebení. Pilový řetěz a vodicí lištu neprodleně vyměňte, pokud není zaručena bezvadná funkce.

7.1.2 Obrácení vodicí lišty

Abyste zabránili jednostrannému opotřebení vodicí lišty, při každé výměně řetězu ji obraťte.

7.1.3 Broušení pilového řetězu

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí poranění zpětným rázem. Poškozené nebo špatně nabroušené pilové řetězy zvyšují nebezpečí zpětného nárazu! Důsledkem mohou být zranění.


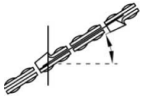


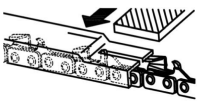

- Pravidelně čistěte pilový řetěz.
- Pravidelně kontrolujte poškození pilového řetězu a v případě potřeby jej vyměňte.
- Pokud neumíte pilový řetěz brousit: Obráťte se na zákaznický servis.

Pilový řetěz musí být broušen v následujících případech:

- Místo pilin je vyhazován pouze dřevěný prach.
- Prořezávač se musí při prořezání tlačit skrz dřevo.

Pro nezkušené uživatele: Nechte si pilový řetěz nabrousit u odborníka/v zákaznickém servisu. Chcete-li pilový řetěz brousit sami, respektujte následující hodnoty. Příslušenství získáte ve specializované prodejně.

Typ řetězu	Průměr pilníku	Úhel hlavy zubu	Úhel podříznutí	Úhel sklonu hlavy (55°)	Hloubka

Typ řetězu	Průměr pilníku	Úhel hlavy zuby	Úhel podříznutí	Úhel sklonu hlavy (55°)	Hloubka
		Úhel otáčení nástroje	Úhel sklonu nástroje	Stranový úhel	
					
Oregon 91P040X	5/32"	30°	0°	80°	0,025"
					
Hloubka				Pilník	

UPOZORNĚNÍ Při broušení uberte trochu materiálu! K broušení pilového řetězu doporučujeme přístroj na broušení řetězů.

7.1.4 Čištění vodící lišty

1. Pravidelně čistěte vodící lištu a drážku vodící lišty i otvory pro výstup oleje.
2. Otřep, který se vytvořil kvůli pilovému řetězu na vodící liště, odstraňte plochým pilníkem.

7.2 Kontrola a čištění hnacího řetězového kola

Namáhání hnacího řetězového kola (05/2) je mimořádně velké. Proto proveďte:

1. Zuby hnacího řetězového kola pravidelně kontrolujte, zda nejsou opotřebené nebo poškozené.
2. Hnací řetězové kolo a upevnění vodící lišty vyčistěte kartáčem.

UPOZORNĚNÍ Opotřebené nebo poškozené hnací řetězové kolo snižuje životnost pilového řetězu, a proto musí být neprodleně vyměněno v zákaznickém servisu.

8 POMOC PŘI PORUCHÁCH

OPATRNĚ! Nebezpečí zranění. Ostrohrané a pohybující se části strojů mohou vést k poranění.

- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice!

Porucha	Příčina	Odstranění
Vodící lišta a pilový řetěz jsou při běhu horké. Tvorba kouře.	Pilový řetěz je příliš napnutý.	Zkontrolujte napnutí řetězu. Dotáhněte pilový řetěz.
	Olejová nádrž je prázdná.	Dolijte olej na pilový řetěz.
	Otvor pro výstup oleje anebo drážka vodící lišty jsou znečištěné.	Vyčistěte otvor pro výstup oleje anebo drážku vodící lišty.
Motor běží, ale pilový řetěz se nepohybuje.	Pilový řetěz je příliš napnutý.	Zkontrolujte napnutí řetězu. Dotáhněte pilový řetěz.
	Chyba stroje	Obraťte se na servis AL-KO.
Místo pilin je vyhazován pouze dřevěný prach. Prořezávač musí být tlačěn skrze dřevo.	Pilový řetěz je tupý.	Pilový řetěz nabrušte nebo vyhledejte servis AL-KO.
Stroj nezvykle vibruje.	Chyba stroje	Obraťte se na servis AL-KO.

Porucha	Příčina	Odstranění
Další poruchy	Viz návod k použití „Multitool MT 40 – základní přístroj“.	

UPOZORNĚNÍ V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedené nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na náš zákaznický servis.

9 PŘEPRAVA

Přepřevu provádějte podle následujících opatření:

1. Vypněte stroj.
2. Ze základního přístroje odstraňte akumulátor.
3. Vzájemně odpojte základní přístroj, prodlužovací trubku (je-li k dispozici) a přídatný stroj.

UPOZORNĚNÍ Jmenovitá energie v akumulátoru činí více než 100 Wh! Proto dbejte na následující pokyny k přepravě!

Obsazený lithium-iontový akumulátor podléhá předpisům pro nebezpečné náklady, ale může být však přepravován za jednodušších podmínek:

- Díky privátním uživatelům může být akumulátor bez jakýchkoli dalších požadavků přepravován po silnici, jestliže jej uživatel zabalí podle pravidel maloobchodu a přeprava slouží k privátním účelům.
- Komerční uživatelé, kteří provádí přepravu ve spojení s hlavní činností (např. dodávky z a ke stavenišťům nebo předváděcím akcím), mohou rovněž využívat toto zjednodušení.

V obou shora uvedených případech musí být nutně učiněna předběžná opatření k zamezení uvolnění obsahu. V dalších případech musí být bezpodmínečně dodržovány předpisy zákona o nebezpečném zboží! Při nedodržování odeslatel a event. i dopravci hrozí velké pokuty.

Další pokyny k přepravě a odeslání

- Lithiové akumulátory přepravujte, resp. zasílejte pouze v nepoškozeném stavu.
- K přepravě akumulátoru používejte výhradně jen originální kartony nebo kartony vhodné pro nebezpečné zboží (není potřebné u akumulátorů se jmenovitou energií menší než 100 Wh).
- Zalepte otevřené akumulátorové kontakty, abyste zabránili zkratu.
- Akumulátor uvnitř obalu zajistěte před posunutím, aby se zabránilo poškození akumulátoru.

- Při přepravě, popř. odeslání zajistěte správné označení a dokumentaci zásilky (např. balíkovou službou nebo přepravní společností).
- Předem se informujte, zda je možná přeprava zvoleným kurýrem, a označte zásilku.

Doporučujeme vám obrátit se na odborníka na nebezpečné zboží k přípravě zásilky. Dbejte na eventuální další národní předpisy.

10 SKLADOVÁNÍ

Po každém použití stroj pořádně vyčistěte a, jsou-li k dispozici, umístěte všechny ochranné kryty. Přístroj uchovávejte na suchém, uzamykatelném místě a mimo dosah dětí.

Před přestávkami delšími než 30 dní proveďte následující práce:

1. Vyprázdněte olejovou nádrž na olej řetězové pily.
2. Sejměte pilový řetěz a vodící lištu, vyčistěte a postříkejte olejem na ochranu proti korozi.
3. Stroj důkladně vyčistěte a uschovejte v suché místnosti.

POZOR! Nebezpečí poškození stroje. Zastchlý/zalepený olej na pilový řetěz při dlouhém skladování poškozuje díly vedoucí olej.

- Před delším skladováním olej na pilové řetězy odstraňte ze stroje.

11 LIKVIDACE

pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



- Elektrická a elektronická zařízení nepatří do domácího odpadu, ale odvážejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou zabudovány do stroje pevně, je nezbytné před odevzdáním vyjmout! Jejich likvidace se řídí zákonem o bateriích.
- Vlastník, příp. uživatel elektrických a elektronických zařízení mají zákonnou povinnost je po použití vrátit.
- Konečný uživatel má vlastní odpovědnost za smazání svých osobních dat na likvidovaném starém stroji!

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpady znamená, že se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

